

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

PA  
Completed



CANADA



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Qu'Appelle Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1948

Principal

*J. Piche*

Dated April 1, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebrat, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31,

1948.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
			161	141		38	33	40	45	40	40	39	24	3							26521	16735			
01237	Bessie DickRider	8½		1	S.Buffalo	1															1-9-47	90 ✓	58		
01238	Leona Cyr	7½		1	Pasquaw	1															1-9-47	90 ✓	58		
01239	Rose-Alma Bellegarde	8		1	Pespeekisis	1															1-9-47	90 ✓	58		
01240	Anita Dumont	8½		1	Okenis	1															1-9-47	90 ✓	58		
01241	Marlene Kenequan	8½		1	Day Starr	2															1-9-47	90 ✓	58		
01242	Angeline Bellegarde	7½		1	L.B.Bear	1															1-9-47	90 ✓	58		
TOTALS						43	34	40	45	40	40	39	24	3								27065	17083		

27065  
299  
91 27364 30070  
273  
640  
637  
30

91  
20  
273.64  
27065

91  
20  
300.70

allowed 300  
AMOUNT of per capita grant due  
for Quarter \$  
300 x 51.25 = 15,375.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...

AVERAGE attendance of pupils during Quarter...

Allowed 300

AMOUNT of per capita grant due for Quarter...

300 x 51.25 = 15,375.00

17% of 15,375.00 = 2,613.75

1543 5-4-48 17,988.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pêche Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1948

Principal

Dated April 1, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 1948.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						27	20	37	45	39	40	39	24									
01206	Ruth McArthur	11		1	Whitebear															24/25	15207	
01207	Shirley Horsefall	8½		1	Pasquaw															90	58	
01208	Mary Cappel	8½		1	Muscowpitung															90	58	
01209	Mona Dumont	10½		1	Okenis															90	58	
01210	Jeannette Noname	10½		1	Piapot															90	58	
01211	Virginia Whiteman	10½		1	S. Buffalo															90	58	
01213	Noellea McArthur	8½		1	Whitebear	1														90	58	
01214	Hilda Anaskan	9½		1	Piapot															90	58	
01215	Elizabeth Chapican	8½		1	"															90	58	
01216	Valarie Strongeagle	9		1	Pasquaw															90	58	
01217	May-Therese Isnana	9½		1	S. Buffalo															90	58	
01218	Gloria Lasuisse	9½		1	"															90	58	
01219	Marita Lasuisse	8½		1	"															90	58	
01220	Adeline Cappel	9½		1	Muscowpitung															90	58	
01221	Catherine Lacree	8½		1	L.B. Bear															90	58	
01222	Betty Okeewehow	9½		1	Muscowpitung															90	58	
01223	Victoria Happa-Essie	7½		1	Oak River	1														90	58	
01224	Sadie Eschappie	15½		1	C. the Kettle															90	58	
01225	Sylvia Ironchild	8½		1	Piapot	1														90	58	
01228	Evelyn Obey	8½		1	"	1														90	58	
01229	Constance Lafontaine	8		1	"	1														90	58	
01230	Cecilia Brown	12½		1	Oak Lake	1														---	---	Discharged.
01231	Christina Hotain	11½		1	Oak River	2														60	20	Sick. went home.
01232	Jane Chaske	7½		1	Oak Lake	1														90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
01233	Chara Hi Eagle	7½		1	Oak Lake	1														90	58	
01234	Vera Hi Eagle	7½		1	"	1														90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
01235	Dorothy Hi Eagle	9½		1	"	1														90	58	
01236	Shirley Sheepskin	7½		1	Whitebear	1														90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
TOTALS		161	141			38	33	40	45	40	40	39	24	3						26525	16735	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Tulipette Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1948

Dated April 1, 1948 Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at \_\_\_\_\_ Indian Agent

this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31.

19 48.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			161	84		27	19	24	34	38	39	39	24	3								
01174	Madeline Sugar	11 $\frac{1}{2}$		1	Piapot				3										1-7-43	215/6	135/5	
01175	Violet Blacksioux	12 $\frac{1}{2}$		1	"				4										1-9-43	90	58	
01179	Vitaline Wasacase	14		1	Whitebear						6								1-4-47	90	58	
01178	Irene Maminas	12 $\frac{1}{2}$		1	"				4										1-9-43	90	58	
01180	Lorraine Bellegarde	11		1	Peepeekisis				4										3-9-43	90	58	
01181	Gladys Nokusis	10 $\frac{1}{2}$		1	Okenis			3											3-9-43	90	58	
01182	Shirley Bellegarde	10 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis			3											3-9-43	90	58	
01183	Florence Ward	11 $\frac{1}{2}$		1	"				4										3-9-43	90	58	
01184	Lauretta Bellegarde	10 $\frac{1}{2}$		1	L.B.Bear				4										3-9-43	90	58	
01185	Barbara Bellegarde	11		1	L.B.Bear				4										3-9-43	90	58	
01187	Christina Sheepskin	10 $\frac{1}{2}$		1	Whitebear				4										1-10-47	90	58	
01188	Evelyn Deegan	10		1	S.Buffalo				4										3-9-44	90	58	
01189	Esther Wajunta	11		1	"			3											3-9-44	90	58	
01190	Leona Okute	11 $\frac{1}{2}$		1	W.Mountain				4										3-9-44	90	58	
01191	Pearl Ironchild	11		1	Piapot			3											3-9-44	90	58	
01192	Madeline Watech	12 $\frac{1}{2}$		1	"				4										3-9-44	90	58	
01193	Ivy Mandy	11		1	"				4										3-9-44	90	58	
01194	Shirley Cappel	10 $\frac{1}{2}$		1	Muscowpitung			3											7-1-45	90	48	sick.
01195	Irene Obey	10 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw		2												1-9-45	90	58	
01196	Norma Cappel	12 $\frac{1}{2}$		1	Muscowpitung						6								1-9-45	90	58	
01197	Lillian Horsefall	13 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw						6								1-9-45	90	58	
01198	Alice Sugar	10 $\frac{1}{2}$		1	Piapot			3											1-9-45	90	58	
01199	Cecilia Horsefall	9 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw			3											1-9-45	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....
01200	Ruth Ann Cyr	9 $\frac{1}{2}$		1	"			3											1-9-45	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
01201	Yvonne Pascal	9 $\frac{1}{2}$		1	"			3											1-9-45	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
01202	Louise Poitras	9 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis			3											1-9-45	90	58	
01203	Anita Bellegarde	8 $\frac{1}{2}$		1	L.B.Bear			3											1-9-45	90	58	
01204	Beatrice Desnomie	8 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis			3											1-9-45	90	58	
01205	Rosella McArthur	12 $\frac{1}{2}$		1	Whitebear						5								1-9-45	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
TOTALS			161	113		27	20	37	45	39	40	39	24	3					1-9-47	90	58	
																				24/25	152/07	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1948

Principal [Signature]  
Dated April 1, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent  
Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebre, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31.

19 48.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						161	56													18995	11937	
01140	Freda Bellegarde	12 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis				4								Knitting		2-9-42	90	58	
01141	Marina Desnomie	13		1	"					5							do		2-9-42	90	50	sick.
01142	Alma Ward	12 $\frac{1}{2}$		1	"					5							do		2-9-42	90	58	
01143	Ludivine Taylor	12 $\frac{1}{2}$		1	Oak River					5									2-9-42	90	58	
01144	Emma Doota	14		1	"						6								2-9-42	90	58	
01145	Pearl Maple	13		1	S.B. ffalo					5									2-9-42	90	58	
01146	Donna Poitras	13 $\frac{1}{2}$		1	Muscowpitung					5									2-9-42	90	58	
01147	Florence Obey	14		1	Pasquaw					5									2-9-42	90	58	
01150	Beatrice Missens	13 $\frac{1}{2}$		1	Muscowpitung					5									2-9-42	90	58	
01151	Helen Doota	13 $\frac{1}{2}$		1	Oak River						6								2-9-42	90	58	
01153	Caroline Ratt	12 $\frac{1}{2}$		1	Starblanket					5									17-10-42	90	58	
01154	Mary Rose Piapot	11		1	Piapot					4									17-10-42	90	58	
01155	Therese Cyr	11 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw					4									23-11-42	90	58	
01156	Mildred Bellegarde	11 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis					4									23-11-42	90	58	
01157	Ida Macdonald	11 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw					4									1-9-43	90	58	
01158	Lucy Desnomie	11 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis						6								1-9-43	90	58	
01159	Margaret Happa	12 $\frac{1}{2}$		1	Oak River					5									1-9-43	90	58	
01160	Norma Redman	11 $\frac{1}{2}$		1	S. Buffalo					5									1-9-43	90	58	
01161	Marceline Isnana	12 $\frac{1}{2}$		1	"					4									1-9-43	90	58	
01162	Irene Yuzicapi	13 $\frac{1}{2}$		1	"					5									1-9-43	90	35	sick.
01163	Irene John	14 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw					5									1-9-43	90	58	TOTAL number of days in Quarter...
01164	Yvonne Desnomie	11 $\frac{1}{2}$		1	Peepeekisis					4									1-9-43	90	48	sick
01165	Norma Peigan	11 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw					5									1-9-43	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
01169	Stella Dubois	11 $\frac{1}{2}$		1	Muscowpitung					4									1-9-43	90	53	sick.
01170	Eva Benjoe	12 $\frac{1}{2}$		1	"					4									1-9-43	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
01171	Elizabeth Kanapace	12 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw					5									1-9-43	90	58	
01172	Joan Starr	11 $\frac{1}{2}$		1	Starblanket					4									1-9-43	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter
01173	Shirley Stroneagle	10 $\frac{1}{2}$		1	Pasquaw					4									1-9-43	90	58	
TOTALS						161	84													21515	13515	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *La Pappelle Indian Residential* School for the Quarter ended *March 31*, 19 *48*

Principal

*A. P. P. P.*

Dated *April 1*, 19 *48*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 1948.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil attended in residence during Quarter				Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pappelle Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1948

Principal [Signature]

Dated April 1, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the, Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 1948.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
		161				27	19	24	20	18	15	26	11	1								14076	8951			
01010	Eva Horsefall	16½		1	Pasquaw								8						Sewing		1-10-45	90	30	Post-training.		
01019	Mary Doota	16½		1	Oak River								8						Cooking		1-10-36	90	30	Post-Training		
01027	Bernadette Anaskan	18½		1	Piapot								8						Cooking		1-9-146	90	30	Post-Training		
01031	Caroline Peigan	16½		1	Pasquaw								x						High School		2-9-37	90	40	Sick. Home Mar 6 <sup>th</sup>		
01037	Beatrice Lavallee	18½		1	Piapot								8						Sewing & Knitting		1-10-46	60	20	Sick. Hospital.		
01039	Dorine Muskeg	14		1	Piapot					6									Sewing & Housekeeping		18-4-38	90	58	( includes M.Training )		
01056	Antoinette Desnomie	16½		1	Peepeekisis								x						High School only		11-9-38	90	58			
01064	Flora McNabbb	15½		1	"							7							Housekeeping		1-9-39	90	58			
01065	Jane Darras Pascal	14		1	Pasquaw							7							Cooking & Sewing		1-9-39	90	58			
01068	Rose Mary Tuckanow	15½		1	Okenis								8						Sewing		1-9-39	90	58			
D 01069	Florence Cappel	15½		1	Muscowpitung					6									///		1-9-39	--	--	Discharged.		
01073	Mildred Desnomie	15		1	Peepeekisis					6									Sewing & HouseK.		1-9-39	90	58			
01075	Emma Walker	15½		1	Okenis					6									"		1-9-39.	90	58			
01078	Martha Cahpican	14		1	Piapot					6									"		1-9-39	90	58			
01079	Gracie Yuzicapi	16½		1	S. Buffalo								8						Cooking		22-10-39	90	30	Post-Training.		
01083	Beatrice Bear	16		1	"								8						Sewing & Cooking		9-1-40	90	58			
01084	Sophia Macdonald	15		1	Pasquaw								8						" "		15-9-40	90	58			
01085	Gertrude Goodfeather	15½		1	S. Buffalo					7									do		15-9-40	90	58			
01088	Gracie Lavallee	15		1	Okenis								8						do		15-9-40	90	58			
01089	Margaret Redman	15½		1	S. Buffalo								7						do		15-9-40	90	58			
01090	Marion Nokusis	14½		1	Okenis								7						do		15-9-40	90	58	TOTAL number of days in Quarter...		
01091	Rita Ward	15		1	Peepeekisis								8								15-9-40..	90	58			
01092	Caroline Desnomie	14½		1	"								7								15-9-40	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter		
01093	Joan Yuzicapi	15		1	Okenis								7								15-9-40	90	58			
01094	Rose Alma Desnomie	15		1	Peepeekisis								7								15-9-40	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter		
01097	Pauline Okute	14½		1	W. Mountain								7								15-9-40	90	58			
01098	Pearl Beegan	15		1	S.B. Buffalo							6									15-9-40	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter		
01101	Gladys Essie	15½		1	Oak River							6									15-9-40	90	58			
TOTALS		161	28			27	19	24	20	18	22	35	21	3							TOTALS	1475	10349			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the *In Ojibwa Indian Residential* School for the Quarter

ended *March 31*, 19 *48*

Principal *[Signature]*

Dated *April 1*, 19 *48*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on ..... Reserve for Quarter ended March, 31 1948.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																					Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad		
			140			19	23	19	18	15	26	11							12185	7683			
1145	Jos. Vin, Bellegarde	8½	1		Peepeekisis	1												1-9-47	90 ✓	58			
1146	Remy Emile Dubois	7½	1		Pasquaw	1												1-9-47	90 ✓	58			
1147	Noel Rabittskin	10½	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1148	Richard Cyr	9½	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1149	Ronald Cyr	8	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1150	William Gordon	8	1		Pasquaw	1												1-9-47	90 ✓	58			
1151	Freddie Pelgan	8	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1152	Delbert Lamussaw	8½	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1153	Ronald Whiteman	7½	1		S. Buffalo	1												1-9-47	90 ✓	58			
1154	Elmer Goodwill	8½	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1155	Patrick Bell	10½	1		Oak River	1												1-9-47	90 ✓	58			
1156	John James Taylor	7½	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1157	Raymond Williams	12	1		"	1												1-9-47	90 ✓	58			
1158	Magnus Chaske	9½	1		Oak Lake	1												1-9-47	90 ✓	58			
1159	Gifford HiEagle	10½	1		" "	1												1-9-47	90 ✓	58			
1160	Donald Ross	10½	1		Oak River	1												1-9-47	90 ✓	58			
1161	George Kenequan	11½	1		Day Star		4											1-9-47	90 ✓	58			
1162	James Gordon	12½	1		Gordon's		3											1-9-47	90 ✓	58			
1163	Oliver Sugar	8½	1		Piapot	1												1-9-47	90 ✓	58			
1164	Ervin Toto	8½	1		Muscowpitung	1												1-10-47	90 ✓	58			
1165	Denis Geo. Dubois	9	1		Pasquaw	1												1-1-48	90 ✓	58	TOTAL number of days in Quarter.....		
																			1-			AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....	
																			1-			AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....	
																						AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... \$	
TOTALS		161			TOTALS 27 19 24 20 18 15 26 11 1												TOTALS	14075	8961				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pêche Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1948

Principal [Signature]

Dated April 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at [Blank]

this [Blank] 19[Blank]

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 1948, 19

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter						
			112			3	18	19	18	15	26	11	1							9753	6731					
1115	Anthony Taylor	9½	1		Oak River						3									2-9-45	90	58				
1116	Robert Maminas	9½	1		Whitebear					2										2-9-45	90	58				
1117	Frankie Maminas	6½	1		"					1										2-9-45	90	58				
1118	Gerald Fox	9½	1		Piapot						3									1-10-45	90	58				
1119	Gerald Stonechild	8	1		Muscowpitung					2										1-12-45	90	58				
1120	Hilliard Ashdowehunk	11	1		C. the Kettle						3									1-12-45	90	58				
1121	Mervin Missens	11	1		Pasquaw						3									1-1-46	90	58				
1122	Albert Kaisowatum	10½	1		Piapot						3									1-2-46	90	58				
1123	Stanley Macdonald	8½	1		Pasquaw					1										1-2-46	90	58				
1124	Charles Rockthunder	9½	1		Piapot						2									1-2-46	90	58				
1125	Marcel Yuhaha	9½	1		Oak Lake						2									20-4-46	90	58				
1127	Harvey Yuzicipi	9½	1		S. Buffalo						2									1-9-46	90	58				
1128	James Desjarlais	9½	1		Piapot						2									1-9-46	90	58				
1129	Mervin Ironeagle	9½	1		Pasquaw						2									1-9-46	90	58				
1130	Jos Harry Thorn	9½	1		"						2									1-9-46	90	58				
1131	Michael Goodfeather	8½	1		S. Buffalo						2									1-9-46	90	58				
1133	Mervin Desnomie	9	1		Peepseekisis						2									1-9-46	90	58				
1134	Francis Tuckanow	9	1		Okenis						2									1-9-46	90	58				
1135	Guy Yuzicipi	9½	1		Starblanket						2									1-9-46	90	58				
1136	Ervin Starr	9	1		Okenis						2									1-9-46	90	58				
1137	Lawrence Bellegarde	9	1		Starblanket						2									1-9-46	90	58				
1138	Richard Tawiyaka	9½	1		L. NBear						2									1-9-46	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....			
1139	Vernan Bellegarde	7½	1		S. Buffalo						2									1-9-46	90	58	sick. Hospital.			
1140	Michael Rosebluff	9	1		L. B. Bear						1									1-9-46	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
1141	Leonard Ratt	7½	1		Muscowpitung						2									1-9-47	90	58				
1142	Alex Bellegarde	7	1		Starblanket						1									1-9-47	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
1143	Douglas McKay	8½	1		L. B. Bear						1									1-9-47	90	50				
1144	Lloyd Charles Desnomie	8½	1		Peepseekisis						1									1-9-47	90	52	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$			
	TOTALS		140		"						1									1-9-47	90	58				
						8	19	23	19	18	15	26	11	1						TOTALS	12185	7683				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Inupiat Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1948

Dated April 1 1948 Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 1948.

Reserve for Quarter ended March 31, 1948.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY											STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
			84																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the La Pêche Indian Residential School for the Quarter

ended March 31, 1948

Principal A. P. P. P.

Dated April 1, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 1948.

Reserve for Quarter ended March 31. 1948.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
			56																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Lac Opelle Indian Residential* School for the Quarter ended *March 31, 1948*

Principal *[Signature]*

Dated *April 1, 1948*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31, 1948.

[illegible]

**NOTE**—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Supple Indian Residential School for the Quarter ended March 1, 19 48

Principal [Signature]  
Dated April 1, 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Qu'Appelle Indian Residential School at Lebret, Sask.

on

Reserve for Quarter ended March 31, 19 48.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
918	Raymond Stemchild	18	1		Starblanket								8						Farming & Dairying		1-9-47	90	30	Post-Training
929	Sam Cappel	15½	1		Muscowpitung							7							Mec. Carp. Poultry. <del>High School only</del>		26-5-37	90	58	
949	William H. Bellegarde	16½	1		L.B. Bear								9						Mec. & High School		13-3-38	90	58	
951	Allan Goodwill	16½	1		S. Buffalo								8						Carpentry, Painting		15-5-38	90	58	
966	Patrick Fourhorn	16½	1		Piapot							7							Shoemaking		31-12-38	90	29	Post training.
969	David Episkew	15	1		Pasquaw							7							Mec. & Carpentry		26-4-39	90	58	
971	Roderick Anaskan	16	1		Piapot							7						"	"		1-9-39	90	58	
975	Gordon John	16	1		Pasquaw								8					"	"		1-9-39	90	58	
981	William Wajahunta	15	1		S. Buffalo						6							nil			1-9-39	5	2	Back from hospital after 2 years.
982	Michael Feigan	15½	1		Pasquaw							7							Mec. & Carpentry		1-9-39	90	58	
983	Adam Goodpipe	14½	1		S. Buffalo							7							Engr. Mec. Carptry		1-9-39	90	58	
987	John James Tawiyaka	16½	1		"								8						Mec. & Carpentry		1-10-39	90	58	
988	George Kaisawatum	15½	1		Piapot							7							Carpentry		7-10-39	90	30	Post-training
989	Ernest Rope	15½	1		C. the Kettle								8						Mec. & Carpentry		25-9-40	90	58	
990	George Cappel	13½	1		Muscowpitung							7							"		25-9-40	90	58	
991	Alfred Lavallee	15½	1		Piapot							7							Carpentry		15-9-40	90	58	Discharge applied for.
992	Richard Poitras	15½	1		Muscowpitung								8					nil			15-9-40	90	58	Discharge applied for. needed at
993	Kenneth Carrier	15½	1		Piapot							7							Mec. & Carpentry		15-9-40	90	58	
994	David Cyr	14½	1		Pasquaw							7							Engr. Mec & Carpentry		15-9-40	90	58	
997	Clifford Goodwill	13½	1		S. Buffalo							7							Poultrying		15-9-40	90	58	
999	Charlie Bellegarde	15	1		L.B. Bear								8						Mec. Carpentry		15-9-40	90	58	TOTAL number of days in Quarter.....
1000	Frank Dumont	14½	1		Okenis							7							Carpentry		15-9-40	90	58	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
1001	Thomas Desnomie	14	1		Peepeekisis								8					"	"		15-9-40	90	58	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
1002	Richard Desnomie	14½	1		"							7						"	"		15-9-40	90	58	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
1003	Arthur Obey	16	1		Piapot								8					"	"		15-9-40	90	58	
1006	Gilbert Bellegarde	14½	1		L.B. Bear							7						"	"		15-9-40	90	58	
1008	Patrick Desnomie	13½	1		Peepeekisis						6							"	"		31-8-41	90	58	
1009	L. Henry Bellegarde	13½	1		L.B. Bear						6							"	"		31-8-41	90	40	Sick.
TOTALS		28											3591								TOTALS	2345	1407	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6327, file 660-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA